

Pueblo: Cayubaba

I.- Identificación

| | |
|--------------------------------|------------------------------|
| Región | Amazonía |
| País(es) | Bolivia |
| Nombre del pueblo | Cayubaba |
| Autodenominación del pueblo | Cayubaba |
| Otros nombres del pueblo | Cayuvava, Cayuwaba, Cayuvaba |
| Familia lingüística | Lengua independiente |
| Lengua de uso | cayuvava |
| Otros nombres de lengua | cayuwawa |
| Otras lenguas indígenas de uso | |

II. Población estimada

| | |
|-----------------------------|--|
| Población total por país | Bolivia: 8.234.325 |
| Población indígena por país | - Por auto-pertenencia ¹ : 328 - Por pertenencia ² : 664 - Por lenguas que habla ³ : 23 |

III. Marco jurídico

| | |
|-------------------------------------|---|
| Situación legal de la lengua | La reforma de 1994 a la Constitución boliviana, reconoció por primera vez el carácter multiétnico y pluricultural del país, así como diversos derechos colectivos indígenas. Según el DS N° 25894, de septiembre de 2000, se reconocen como idiomas oficiales todas las lenguas indígenas y se promueve su uso en el sistema educativo. De acuerdo con la Ley 1565, de julio de 1994, la educación intercultural bilingüe es parte integral de la educación boliviana y a la vez una de sus características esenciales. Hoy las lenguas indígenas y la educación intercultural bilingüe se encuentran entre dos leyes –la 1565 aún vigente y una nueva ley de educación en discusión en el Congreso—y dos constituciones –la reformada de 1994 y la aprobada por la Asamblea Constituyente pero pendiente de aprobación por referéndum nacional. Tanto el proyecto de ley de educación como de la nueva constitución reconocen la oficialidad de todas las lenguas habladas en el territorio boliviano, así como el régimen de educación intra e intercultural y plurilingüe para todos los educandos del país, indígenas y no-indígenas. |
|-------------------------------------|---|

IV.- Multilingüismo

| Países | Monolingüe en lengua indígena | | Bilingüe en lengua indígena y castellano | | Total | |
|---------|-------------------------------|-------|--|-------|-------|--------|
| | Nº | (%) | Nº | % | Nº | % |
| Bolivia | 3 | 13,00 | 20 | 87,00 | 23 | 100,00 |

V.- Demografía

a) Población cayubaba por departamentos y provincias

| Bolivia | | | | | |
|-------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------|--------------|-----------|
| Según auto-pertenencia (Censo 2001) | | | Según lenguas que habla (Censo 2001) | | |
| Departamento | Provincia | Población | Departamento | Provincia | Población |
| La Paz | Total | 3 | Santa Cruz | Total | 1 |
| Cochabamba | Total | 2 | | Guarayos | 1 |
| Santa Cruz | Total | 20 | Beni | Total | 22 |
| Beni | Total | 303 | | Cercado | 4 |
| | | | | Yacuma | 16 |
| | | | | Marban | 1 |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--------|---|
| | | | | Mamoré | 1 |
|--|--|--|--|--------|---|

b) Población cayubaba por países según rangos de edad y sexo

| Bolivia | | | |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Según lenguas que habla (Censo 2001) | | | |
| Rango de edad | Población | | |
| | Hombres | Mujeres | Total |
| 0 – 4 | 4 | 3 | 7 |
| 5 – 9 | 2 | 1 | 3 |
| 10 – 14 | 2 | 1 | 3 |
| 15 – 19 | 0 | 1 | 1 |
| 20 – 24 | 0 | 0 | 0 |
| 25 – 29 | 0 | 0 | 0 |
| 30 – 34 | 0 | 0 | 0 |
| 35 – 39 | 1 | 0 | 1 |
| 40 – 44 | 0 | 2 | 2 |
| 45 – 49 | 1 | 0 | 1 |
| 50 – 54 | 1 | 1 | 2 |
| 55 – 59 | 0 | 1 | 1 |
| 60 – 64 | 0 | 0 | 0 |
| 65 – 69 | 0 | 0 | 0 |
| 70 – 74 | 0 | 1 | 1 |
| 75 – 79 | 0 | 1 | 1 |
| 80 – 84 | 0 | 0 | 0 |
| 85 – 89 | 0 | 0 | 0 |
| 90 – 94 | 0 | 0 | 0 |
| 95 – 98 | 0 | 0 | 0 |
| Total | 11 | 12 | 23 |

c) Población cayubaba por área y sexo

| Bolivia | | | | | | | |
|--------------------------------------|--------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
| Según lenguas que habla (Censo 2001) | | | | | | | |
| | | Urbano | | | Rural | | |
| Departamento | Provincia | Hombres | Mujeres | Total | Hombres | Mujeres | Total |
| Santa Cruz | Total | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| | Guarayos | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Beni | Total | 1 | 2 | 3 | 9 | 10 | 19 |
| | Cercado | 1 | 2 | 3 | 0 | 1 | 1 |
| | Yacuma | 0 | 0 | 0 | 9 | 7 | 16 |
| | Marban | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| | Mamoré | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |

Bibliografía y fuentes consultadas

BID - IIDH
2003. **Banco de datos de legislación indígena (CD).**

Molina, Ramiro y Xavier Albó

2006. **Gama étnica y lingüística de la población boliviana**. La Paz: Sistema de las Naciones Unidas en Bolivia.

PROEIB Andes

2000. **Estudios sociolingüísticos y socioeducativos con pueblos originarios de tierras bajas de Bolivia. Informe final**. Cochabamba (Mimeo).

Teijeiro, José

2007. **Regionalización y diversidad étnica cultural en las tierras bajas y sectores del subandino amazónico y platense de Bolivia**. La Paz: Plural Editores.

<http://www.ine.gov.bo> (Consulta: Diciembre de 2007).

¹ La pregunta en la boleta censal para esta categoría, que se aplicó sólo a los mayores de 15 años, dice: ¿Se considera perteneciente a algunos de los siguientes pueblos originarios o indígenas?. Posteriormente, las opciones de respuesta tienen el siguiente orden: Quechua, Aymara, Guaraní, Chiquitano, Moxeño, Otro nativo y Ninguno. Exceptuando los cinco pueblos antes mencionados, en la categoría "Otro nativo" se incluyen a los 31 pueblos restantes, una mayoría de tierras bajas.

² Incluye a la población menor a 15 años que fue inferida por Molina y Albó (2006:179,180).

³ Esta categoría responde a la pregunta: ¿Qué idiomas o lenguas habla?. Las posibles respuestas tienen el siguiente orden: Quechua, Aymara, Castellano, Guaraní, Extranjero, No habla y Otro nativo. Cabe aclarar que dicha pregunta se aplicó a toda la población.